

1 ATTESTATION D'EXAMEN CE DE TYPE

2 Appareils et systèmes de protection destinés à être utilisés en atmosphères explosibles
Directive 94/9/CE

3 Numéro de l'attestation CE de type
LCIE 01 ATEX 6050 X

4 Appareil ou système de protection

Tête magnétique
Type : NK ...

5 Demandeur : ASCO JOUCOMATIC

6 Adresse : 53, rue de Beauce - B.P. 17
28111 LUCE Cedex

7 Cet appareil ou système de protection et ses variantes éventuelles acceptées est décrit dans l'annexe de la présente attestation et dans les documents descriptifs cités en annexe.


8 Le LCIE, organisme notifié sous la référence 0081 conformément à l'article 9 de la directive 94/9/CE du Parlement européen et du Conseil du 23 mars 1994, certifie que cet appareil ou système de protection est conforme aux exigences essentielles en ce qui concerne la sécurité et la santé pour la conception et la construction d'appareils et de systèmes de protection destinés à être utilisés en atmosphères explosibles, données dans l'annexe II de la directive. Les vérifications et épreuves figurent dans notre rapport confidentiel N° 30 936 020.

9 Le respect des exigences essentielles en ce qui concerne la sécurité et la santé est assuré par la conformité aux documents suivants :
- EN 50014 (1997)
- EN 50018 (1994)
- EN 50281-1-1 (2000)

10 Le signe X lorsqu'il est placé à la suite du numéro de l'attestation, indique que ce matériel ou système de protection est soumis aux conditions spéciales pour une utilisation sûre, mentionnées dans l'annexe de la présente attestation.

11 La présente attestation d'examen CE de type porte uniquement sur la conception, l'examen et l'essai de l'équipement ou du système de protection spécifié conformément à la directive 94/9/CE. Toutes autres exigences de la Directive sont applicables au procédé de fabrication et de livraison de cet équipement ou système de protection. Ces derniers ne sont pas couverts par la présente attestation.

12 Le marquage de l'appareil ou du système de protection devra comporter, entre autres indications utiles, les mentions suivantes :

 II 2 G/D
EEx d IIB + H₂ T6 à T4

1 EC TYPE EXAMINATION CERTIFICATE

2 Equipment or Protective System Intended for use in Potentially explosive atmospheres
Directive 94/9/CE

3 EC type Examination Certificate number
LCIE 01 ATEX 6050 X

4 Equipment or Protective system

Magnetic head
Type : NK...

5 Applicant : ASCO JOUCOMATIC

6 Address : 53, rue de Beauce - B.P. 17
28111 LUCE Cedex

7 This equipment or protective system and any acceptable variation thereto is specified in the schedule to this certificate and the documents therein referred to.


8 LCIE, notified body number 0081 in accordance with article 9 of the directive 94/9/CE of the European Parliament and Council of 23 March 1994, certifies that this equipment or protective system has been found to comply with the Essential Health and Safety Requirements relating to the design and construction of equipment and protective system intended for use in potentially explosive atmospheres, given in Annex II to the directive. The examination and test results are recorded in confidential report No 30 936 020.

9 Compliance with the Essential Health and Safety Requirements has been assured by compliance with :
- EN 50014 (1997)
- EN 50018 (1994)
- EN 50281-1-1 (2000)

10 If the sign X is placed after the certificate number, it indicates that the equipment or protective system is subject to special conditions for safe use specified in the schedule to this certificate.

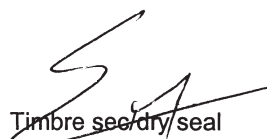
11 This EC Type examination certificate relates only to the design, examination and tests of the specified equipment or protective system in accordance to the directive 94/9/EC. Further requirements of the Directive apply to the manufacturing process and supply of this equipment or protective system. These are not covered by this certificate.

12 The marking of the equipment or protective system shall include the following :

 II 2 G/D
EEx d IIB + H₂ T6 to T4

Fontenay-aux-Roses, le 4 décembre 2001

Le Directeur de l'organisme certificateur
Manager of the certification body


Timbre security seal

(A1) **ANNEXE**

(A2) **ATTESTATION D'EXAMEN CE DE TYPE**
LCIE 01 ATEX 6050 X

(A3) **Description de l'équipement ou du système de protection**

Vanne à commande électromagnétique à 2, 3 ou 4 voies.

Le marquage sera le suivant :

ASCO JOUCOMATIC, 53, rue de Beauce - B.P. 17
28111 Luce Cedex FRANCE
ou ASCO JOUCOMATIC Ltd, 2 Pit Hey Place
West Pimbo
SKELMERSDALE
Lancashire WN8 9PG
ANGLETERRE
ou ASCO CONTROLS B.V., Industrielaan 21 - P.O. Box 3
NL 3925 ZG - Scherpenzeel
HOLLANDE

Type : NK...

Année de fabrication

N° de fabrication

II 2 G/D

EEx d IIB + H₂ T6 à T4

LCIE 01 ATEX 6050 X

NE PAS OUVRIR SOUS TENSION

Délai d'attente avant ouverture : 35 minutes

À proximité du presse étoupe :

ATTENTION : température du câble : ... °C

IP6X T ... °C pour D (suivant le tableau page 3)

Le marquage CE est accompagné du numéro d'identification de l'organisme notifié responsable de la surveillance du système de qualité (0081 pour le LCIE).

Le matériel devra également comporter le marquage normalement prévu par les normes de construction du matériel électrique concerné.

Tension d'alimentation :

6 à 250 V continu ou redressé

6 à 380 V alternatif

(A4) **Documents descriptifs**

Dossier technique N° A31488-NO-A du 09.07.2001
Ce document comprend 3 rubriques (5 pages).

(A1) **SCHEDULE**

(A2) **EC TYPE EXAMINATION CERTIFICATE**
LCIE 01 ATEX 6050 X

(A3) **Description of Equipment or Protective System**

Electromagnetic control valve with 2, 3 or 4 channels.

The marking will be the following :

ASCO JOUCOMATIC, 53, rue de Beauce - B.P. 17
28111 Luce Cedex FRANCE
or ASCO JOUCOMATIC Ltd, 2 Pit Hey Place
West Pimbo
SKELMERSDALE
Lancashire WN8 9PG
ANGLETERRE
ou ASCO CONTROLS B.V., Industrielaan 21 - P.O. Box 3
NL 3925 ZG - Scherpenzeel
HOLLANDE

Type : NK...

Year of construction :

Serial number

II 2 G/D

EEx d IIB + H₂ T6 to T4

LCIE 01 ATEX 6050 X

DO NOT OPEN WHILE ENERGIZED

Delay before opening : 35 minutes

Near the cable entry :

CAUTION: Cable temperature : ... °C

IP6X T ... °C for D (according to the table sheet 3)

The CE marking shall be accompanied by the identification number of the notified body responsible for surveillance of the quality system (0081 for the LCIE).

The equipment must also carry the usual marking required by the manufacturing standards applying to such equipments.

Supply voltage :

6 to 250 V DC or rectified

6 to 380 V AC

(A4) **Descriptive documents :**

Technical file N° A31488-NO-A dated 09.07.2001
This file includes 3 items (5 pages).

(A1) ANNEXE

(A1) SCHEDULE

(A2) ATTESTATION D'EXAMEN CE DE TYPE

(A2) EC TYPE EXAMINATION CERTIFICATE

LCIE 01 ATEX 6050 X (suite)

LCIE 01 ATEX 6050 X (continued)

(A5) Conditions spéciales pour une utilisation sûre

(A5) Special conditions for safe use

- Température ambiante : - 20 °C à + 75 °C.

- Ambient temperature : - 20 °C to + 75 °C.

La température ambiante maximale varie de + 25 °C à + 75 °C suivant le tableau ci-dessous :

Maximum ambient temperature varies from + 25 °C to + 75 °C according table following :

Température pour poussière/ Temperature for Dust	Classe de température/ Temperature class	Temp. Amb. max./ Max. Amb. Temp.	Puissance maximale/Maximum power	
			Courant alternatif/ Alternating current	Courant continu ou redressé/ Direct current or rectified
(°C)	(T)	(°C)	(W)	(W)
85	6	25	8,5	13
		40	6,5	9
		60	3,5	4,5
		75	1	1
100	5	25	10,5	18
		40	8,5	13,5
		60	6,5	9
		75	4	5
135	4	25	15,5	32
		40	14	27
		60	12	21
		75	10	17

Le câble d'alimentation devra être choisi en fonction de la température ambiante maximale et de la puissance de la bobine comme indiqué dans le tableau ci-dessous.

Feeder must be selected in accordance with maximum ambient temperature and power of coil as indicated in the table below :

Temp. Amb. max./ Max. Amb. Temp.	Température câble/ Cable temperature	Puissance maximale/Maximum power	
		Courant alternatif/ Alternating current	Courant continu/ Direct current
(°C)	(°C)	(W)	(W)
25	70	19	26
	80	23	35
40	70	13,5	15,5
	80	17,5	24
60	70	5	5
	80	10,5	11
	90	15	19
	100	19	28,5
75	80	3	2,5
	90	8	9
	100	13	16,5
	110	18	26

(A1) **ANNEXE**

(A1) **SCHEDULE**

(A2) **ATTESTATION D'EXAMEN CE DE TYPE**

(A2) **EC TYPE EXAMINATION CERTIFICATE**

LCIE 01 ATEX 6050 X (suite)

LCIE 01 ATEX 6050 X (continued)

(A6) **Exigences essentielles en ce qui concerne la sécurité et la santé**

(A6) **Essential Health and Safety Requirements**

La conception de ce matériel satisfait aux normes européennes EN 50014 (1997), EN 50018 (1994) et EN 50281-1-1 (1998).

The design of the equipment complies to European standards EN 50014 (1997), EN 50018 (1994) and EN 50281-1-1 (1998).

Épreuve individuelle

Routine test

Le matériel est dispensé d'épreuve individuelle.

The equipment is exempt from individual test.

(A1) **ATTESTATION D'EXAMEN CE DE TYPE**
LCIE 01 ATEX 6050 X du 4 décembre 2001

(A1) **EC TYPE EXAMINATION CERTIFICATE**
LCIE 01 ATEX 6050 X dated December 4,
2001

AVENANT 01 ATEX 6050 X/01

VARIATION 01 ATEX 6050 X/01

(A2) **DÉSIGNATION DE L'ÉQUIPEMENT OU DU**
SYSTÈME DE PROTECTION :

Tête magnétique
Type : NK....
Construit par : ASCO JOUCOMATIC

(A2) **NAME OF EQUIPMENT OR PROTECTIVE SYSTEM :**

Magnetic head
Type : NK....
Manufactured by : ASCO JOUCOMATIC

(A3) **OBJET DE L'AVENANT, DESCRIPTION DE**
L'APPAREIL OU DU SYSTÈME DE PROTECTION :

Modification de la température ambiante d'utilisation :
- 40 °C à + 75 °C

Marquage : Inchangé.

(A3) **SUBJECT OF THE VARIATION, DESCRIPTION OF**
EQUIPMENT OR PROTECTIVE SYSTEM :

Modification of the operating ambient temperature :
- 40 °C to + 75 °C

Marking : Unchanged.

(A4) **DOCUMENTS DESCRIPTIFS :**

Dossier technique n° A31488-NO-C rév. C
du 28/08/2002.
Ce dossier comprend 3 rubriques (5 pages).

(A5) **CONDITIONS SPÉCIALES POUR UNE UTILISATION**
SÛRE :

Inchangées, excepté pour la température ambiante
d'utilisation : - 40 °C à + 75 °C.

(A6) **EXIGENCES ESSENTIELLES EN CE QUI CONCERNE**
LA SÉCURITÉ ET LA SANTÉ :

Inchangées.

(A4) **DESCRIPTIVE DOCUMENTS :**

Technical file n° A31488-NO-C rev. C
dated 28/08/2002.
This file includes 3 items (5 pages).

(A5) **SPECIAL CONDITIONS FOR SAFE USE :**

Unchanged, excepted for the operating ambient
temperature : - 40 °C to + 75 °C.

(A6) **ESSENTIAL HEALTH AND SAFETY**
REQUIREMENTS :

Unchanged.

Fontenay-aux-Roses, le 10 septembre 2002

Le Directeur de l'organisme certificateur
Manager of the certification body

Timbre sec/Dry seal

Par délégation
Michel BRÉNON
Directeur adjoint
à la Certification

(8) Seul le texte en français peut engager la responsabilité du LCIE. Ce document ne peut être reproduit que dans son intégralité, sans aucune modification.
The LCIE's liability applies only on the French text. This document may only be reproduced in full and without any change.

LABORATOIRE CENTRAL DES INDUSTRIES ELECTRIQUES

Société anonyme à Directoire et Conseil de surveillance au capital de 15 745 984 euros - RCS Nanterre B 408 363 174

33, avenue du Général Leclerc - BP n° 8 - F 92266 FONTENAY-AUX-ROSES CEDEX - Tél. : +33 1 40 95 60 60

(A1) ANNEXE

(A2) ATTESTATION D'EXAMEN CE DE TYPE

LCIE 01 ATEX 6050 X

(A3) Description de l'équipement ou du système de protection

Tête magnétique
Type : NK...

Le marquage sera le suivant :

ASCO JOUCOMATIC, 53, rue de Beauce - B.P. 17
28111 Luce Cedex FRANCE
ou ASCO JOUCOMATIC Ltd, 2 Pit Hey Place
West Pimbo
SKELMERSDALE
Lancashire WN8 9PG
ANGLETERRE
ou ASCO CONTROLS B.V., Industrielaan 21 - P.O. Box 3
NL 3925 ZG - Scherpenzeel
HOLLANDE

Type : NK...
Année de fabrication
N° de fabrication
 II 2 G/D
EEx d IIB + H₂ T6 à T4
LCIE 01 ATEX 6050 X
NE PAS OUVRIR SOUS TENSION
Délai d'attente avant ouverture : 35 minutes
À proximité du presse étoupe :
ATTENTION : température du câble : ... °C
IP6X T ... °C pour D (suivant le tableau page 3)

Le marquage CE est accompagné du numéro d'identification de l'organisme notifié responsable de la surveillance du système de qualité (0081 pour le LCIE).

Le matériel devra également comporter le marquage normalement prévu par les normes de construction du matériel électrique concerné.

Tension d'alimentation :
6 à 250 V continu ou redressé
6 à 380 V alternatif

(A4) Documents descriptifs

Dossier technique N° A31488-NO-A du 09.07.2001
Ce document comprend 3 rubriques (5 pages).

(A1) SCHEDULE

(A2) EC TYPE EXAMINATION CERTIFICATE

LCIE 01 ATEX 6050 X

(A3) Description of Equipment or Protective System

Magnetic head
Type : NK...

The marking will be the following :

ASCO JOUCOMATIC, 53, rue de Beauce - B.P. 17
28111 Luce Cedex FRANCE
or ASCO JOUCOMATIC Ltd, 2 Pit Hey Place
West Pimbo
SKELMERSDALE
Lancashire WN8 9PG
ANGLETERRE
ou ASCO CONTROLS B.V., Industrielaan 21 - P.O. Box 3
NL 3925 ZG - Scherpenzeel
HOLLANDE

Type : NK...
Year of construction :
Serial number
 II 2 G/D
EEx d IIB + H₂ T6 to T4
LCIE 01 ATEX 6050 X
DO NOT OPEN WHILE ENERGIZED
Delay before opening : 35 minutes
Near the cable entry :
CAUTION: Cable temperature : ... °C
IP6X T ... °C for D (according to the table sheet 3)

The CE marking shall be accompanied by the identification number of the notified body responsible for surveillance of the quality system (0081 for the LCIE).

The equipment must also carry the usual marking required by the manufacturing standards applying to such equipments.

Supply voltage :
6 to 250 V DC or rectified
6 to 380 V AC

(A4) Descriptive documents :

Technical file N° A31488-NO-A dated 09.07.2001
This file includes 3 items (5 pages).



L C I E

1 AVENANT D'ATTESTATION D'EXAMEN CE DE TYPE

2 Appareil ou système de protection destiné à être utilisé en atmosphères explosibles (**Directive 94/9/CE**)

3 Numéro de l'avenant :
LCIE 01 ATEX 6050 X / 02

4 Appareil ou système de protection :
Tête magnétique
Type : NK...

5 Demandeur : ASCO JOUCOMATIC

15 DESCRIPTION DE L'AVENANT

Mise à jour normative selon les normes EN 60079-0 (2006), EN 60079-1 (2004), EN 61241-0 (2006) et EN 61241-1(2004)

Les résultats des vérifications et essais figurent dans le rapport confidentiel N° 60054967-555404 / 05

Paramètres spécifiques du ou des modes de protection concerné(s) :
Inchangés

Le marquage doit être :
Modifié comme suit:
EEx devient Ex

Pour les poussières :
Ex tD A21 IP6X T85°C à T135°C '(voir tableau dans attestation d'origine)

AVERTISSEMENT – NE PAS OUVRIR SOUS TENSION APRES MISE HORS TENSION, ATTENDRE 35 MINUTES AVANT L'OUVERTURE

16 DOCUMENTS DESCRIPTIFS

Dossier de certification N° A31488_N0 Rév.H du23/03/07
Ce dossier comprend 2 rubriques (6 pages).

17 CONDITIONS SPECIALES POUR UNE UTILISATION SURE

Inchangées

18 EXIGENCES ESSENTIELLES DE SECURITE ET DE SANTE

Couverte par les normes EN 60079-0 (2006), EN 60079-1 (2004), EN 61241-0 (2006) et EN 61241-1(2004)

19 VERIFICATIONS ET ESSAIS INDIVIDUELS

Inchangés

Fontenay-aux-Roses, le 5 décembre 2007

1 SUPPLEMENTARY EC TYPE EXAMINATION CERTIFICATE

2 Equipment or protective system intended for use in potentially explosive atmospheres (**Directive 94/9/EC**)

3 Supplementary certificate number :
LCIE 01 ATEX 6050 X / 02

4 Equipment or protective system :
Magnetic head
Type : NK...

5 Applicant : ASCO JOUCOMATIC

15 DESCRIPTION OF THE SUPPLEMENTARY CERTIFICATE

Normative update according to standards' EN 60079-0 (2006), EN 60079-1 (2004), EN 61241-0 (2006) and EN 61241-1(2004)

The examination and test results are recorded in confidential report N° 60054967-555404 / 05

Specific parameters of the mode(s) of protection concerned:
Unchanged

The marking shall be :
Modified as follows :
EEx becomes Ex

For dust:
Ex tD A21 IP6X T85°C to T135°C (see table in original certificate)

WARNING – DO NOT OPEN WHEN ENERGIZED AFTER DE-ENERGIZING, DELAY 35 MINUTES BEFORE OPENING

16 DESCRIPTIVE DOCUMENTS

Certification file N° A31488_N0 Rev.H dated 07/03/23.
This file includes 2 items (6 pages).

17 SPECIAL CONDITIONS FOR SAFE USE

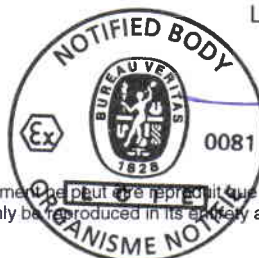
Unchanged

18 ESSENTIAL HEALTH AND SAFETY REQUIREMENTS

Covered by standards EN 60079-0 (2006), EN 60079-1 (2004), EN 61241-0 (2006) and EN 61241-1(2004)

19 ROUTINE VERIFICATIONS AND TESTS

Unchanged



Le responsable de certification ATEX
ATEX certification manager

Marc GILLIAUX

Seul le texte en français peut engager la responsabilité du LCIE. Ce document ne peut être reproduit que dans son intégralité, sans aucune modification.
The LCIE's liability applies only on the French text. This document may only be reproduced in its entirety and without any change.



L C I E

1 AVENANT D'ATTESTATION D'EXAMEN CE DE TYPE

- 2 **Appareil ou système de protection** destiné à être utilisé en atmosphères explosibles (**Directive 94/9/CE**)
- 3 Numéro de l'avenant :
LCIE 01 ATEX 6050 X / 03
- 4 Appareil ou système de protection :
Tête magnétique
Type : NK...
- 5 Demandeur : ASCO JOUCOMATIC

15 DESCRIPTION DE L'AVENANT

Ajout de sites de production

Les résultats des vérifications et essais figurent dans le rapport confidentiel N° 84176-574818

Paramètres spécifiques du ou des modes de protection concerné(s) :
Inchangés

Le marquage doit être :

Inchangé sauf pour l'adresse de fabrication qui pourra être :

ASCO JOUCOMATIC,
53, rue de Beauce - B.P. 17
28111 Luce Cedex - FRANCE

Ou ASCO JOUCOMATIC Ltd,
2 Pit Hey Place, West Pimbo, SKELMERSDALE
Lancashire WN8 9PG - ANGLETERRE

Ou ASCO CONTROLS B.V.,
Industrielaan 21 - P.O. Box 3
NL 3925 ZG – Scherpenzeel - HOLLANDE

Ou ASCO JOUCOMATIC SP.Z.O.O
Kurczaki 130
93331 Lodz - POLOGNE

Ou ASCO Valve, Inc
50 Hanover Road, Florham Park
New Jersey 07932 USA

Ou ASCO Valve, Inc
1561 Columbia Highway
Aiken, South Carolina 2981, USA

Ou Ascotech, S.A de C.V
Circuito del progreso, Mexicali
Baja Carolina 21190 MEXIQUE

Ou ASCO (India) Limited
57, Kundrathur Main Road, Gerugambakkam
Chennai – 602101 - INDE

1 SUPPLEMENTARY EC TYPE EXAMINATION CERTIFICATE

- 2 **Equipment or protective system** intended for use in potentially explosive atmospheres (**Directive 94/9/EC**)
- 3 Supplementary certificate number :
LCIE 01 ATEX 6050 X / 03
- 4 Equipment or protective system :
Magnetic head
Type : NK...
- 5 Applicant : ASCO JOUCOMATIC

15 DESCRIPTION OF THE SUPPLEMENTARY CERTIFICATE

Add producing place

The examination and test results are recorded in confidential report N° 84176-574818

Specific parameters of the mode(s) of protection concerned:

Unchanged

The marking shall be :

Unchanged except for manufacturer address which can be:

ASCO JOUCOMATIC,
53, rue de Beauce - B.P. 17
28111 Luce Cedex FRANCE

Or ASCO JOUCOMATIC Ltd,
2 Pit Hey Place, West Pimbo, SKELMERSDALE
Lancashire WN8 9PG - ENGLAND

Or ASCO CONTROLS B.V.,
Industrielaan 21 - P.O. Box 3
NL 3925 ZG – Scherpenzeel HOLLANDE

Or ASCO JOUCOMATIC SP.Z.O.O
Kurczaki 130
93331 Lodz POLOGNE

Or ASCO Valve, Inc
50 Hanover Road, Florham Park
New Jersey 07932 USA

Or ASCO Valve, Inc
1561 Columbia Highway
Aiken, South Carolina 2981, USA

Or Ascotech, S.A de C.V
Circuito del progreso, Mexicali
Baja Carolina 21190 - MEXICO

Or ASCO (India) Limited
57, Kundrathur Main Road, Gerugambakkam
Chennai – 602101 - INDIA

Seul le texte en français peut engager la responsabilité du LCIE. Ce document ne peut être reproduit que dans son intégralité, sans aucune modification.
The LCIE's liability applies only on the French text. This document may only be reproduced in its entirety and without any change.

13 ANNEXE	13 SCHEDULE
14 AVENANT D'ATTESTATION D'EXAMEN CE DE TYPE LCIE 01 ATEX 6050 X / 03	14 SUPPLEMENTARY EC TYPE EXAMINATION CERTIFICATE LCIE 01 ATEX 6050 X / 03
16 DOCUMENTS DESCRIPTIFS Dossier de certification N° A31488_NO rev. J du 15 octobre 2008. Ce dossier comprend 2 rubriques (7 pages).	16 DESCRIPTIVE DOCUMENTS Certification file N° A31488_NO rev. J dated October 15 th , 2008. This file includes 2 items (7 pages).
17 CONDITIONS SPECIALES POUR UNE UTILISATION SURE Inchangées	17 SPECIAL CONDITIONS FOR SAFE USE Unchanged
18 EXIGENCES ESSENTIELLES DE SECURITE ET DE SANTE Inchangées	18 ESSENTIAL HEALTH AND SAFETY REQUIREMENTS Unchanged
19 VERIFICATIONS ET ESSAIS INDIVIDUELS Néant	19 ROUTINE VERIFICATIONS AND TESTS None

Fontenay-aux-Roses, le 23 octobre 2008


Marc GILLAUX
Le responsable de certification ATEX
ATEX certification manager

